

फैक्सFax No. : 08746-224833
दूरभाषाPhone : 08746-233206
ई-मेलE-mail : cgm@man.hwb.gov.in

डाक:गौतमीनगर Gautaminagar Post
अश्वपुरम ASWAPURAM – 507 116.
भद्राद्रीकोत्तगूडेमजिला(तेलंगाणराज्य)
Dist: Bhadradi Kothagudem, [T.S.]

दिनांकDate: __.09.2026

ई-टेंडरसूचनाe-Tender Notice

भारत के राष्ट्रपति की ओर से मुख्य महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र, मणुगूरु द्वारा ई-टेंडरिंग के माध्यम से दो बोलियों में नीचे दिये गये विवरण के अनुसार कार्य के लिए पात्र ठेकेदारों से आनलाइन निविदा आमंत्रित की जाती है।

Online tenders are invited through e-tendering mode by the Chief General Manager, Heavy Water Plant, Manuguru on behalf of the President of India in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:

1	निआसू.सं.NIT No.	HWPM/MU/TG/2604
2	कार्यकानाम Name of work	HWPM के CPP में अस्थायी प्लेटफॉर्म बनाना और हटाना Erection and De-erection of temporary platforms in CPP of HWPM
3	निविदाकीआकलितलागत Estimated cost put to tender	रु 10,75,000/-
4	बयानाजमाराशि EMD	रु 21,500/-
	a) PAO-HWPM के पक्ष में जारी FDR/DD/TDA के रूप में, जिसका भुगतान SBI-HWP-मनुगुरु में किया जा सके। In the form of FDR/DD/TDA drawn in favour of PAO-HWPM payable at SBI-HWP-Manuguru. b) इसे निर्धारित तिथि तक DGM (U) के कार्यालय में जमा किया जाना है। To be submitted in the O/o of DGM (U) by scheduled date. c) अगर इसे जमा नहीं किया गया, तो ऑफ़र पर विचार नहीं किया जाएगा। If not submitted, offer will not be considered. अगर EMD की वैलिड सॉफ्ट कॉपी के बिना टेंडर डॉक्यूमेंट अपलोड किया जाता है या EMD की वैलिड हार्ड कॉपी जमा नहीं की जाती है, तो संबंधित पार्टी को 12 महीने तक के लिए प्रतिबंधित (debar) करने या सक्षम अधिकारी के विवेक पर कार्रवाई करने पर विचार किया जाएगा। Uploading of tender document without valid soft copy of EMD or if not submitted valid hard copy of EMD, the party shall be reviewed for debarment up to 12 months or at the discretion of the competent Authority.	
5	पूर्णकरनेकीअवधि Completion period	2 Years from the date of Work Order.
6	निविदाप्रोसेसिंगशुल्क Tender processing fee	Nil
7	गारंटीअवधि Guarantee period	कार्यपूर्णहोनेकीतारीखसे2महीने 6 months from the date of completion of the work.
8	निष्पादनगारंटीएवंसुरक्षाजमा Performance Guarantee (PG) & Security Deposit (SD)	निवेदितराशिका 5% नि.गा. + 2.5% सु.ज. 5% PG + 2.5% SD of the Tendered value.
9	निष्पादनगारंटीप्रस्तुतीकरण PG submission 'लेटर ऑफ़ एक्सेप्शन' (स्वीकृति पत्र) जारी होने की तारीख से 07 दिनों के भीतर, वर्क ऑर्डर की कुल कीमत के 5% के बराबर 'परफॉर्मंस गारंटी' जमा करनी होगी। यह गारंटी फिक्स्ड डिपॉजिट रसीद, डिमांड ड्राफ्ट या बैंक गारंटी के रूप में जमा की जा	

	सकती है। (अगर कॉन्ट्रैक्टर के अनुरोध पर परफॉर्मेंस गारंटी जमा करने के लिए समय बढ़ाया जाता है, तो परफॉर्मेंस गारंटी की राशि पर 0.1% प्रति दिन के हिसाब से शुल्क लिया जाएगा; यह समय-सीमा अधिकतम 07 दिनों तक बढ़ाई जा सकती है)। यदि बढ़ाई गई समय-सीमा के भीतर भी परफॉर्मेंस गारंटी जमा नहीं की जाती है, तो आपके द्वारा जमा की गई EMD पूरी तरह से ज़ब्त कर ली जाएगी और आपको इस काम के लिए दोबारा टेंडर प्रक्रिया (री-टेंडरिंग) में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी। Performance guarantee @ 5% of work order value shall be submitted within 07 days from the date of issue of letter of acceptance in the form of Fixed Deposit Receipt or Demand Draft or Bank Guarantee. (Extension of time for submission of performance guarantee at the request of contract shall be charged @ 0.1% per day of performance guarantee amount up to maximum of 07 days). If the Performance Guarantee is not submitted within the extended time, then EMD submitted by you will be forfeited absolutely and you will not be allowed to participate in retendering of this work.
10	Meaning of Similar works: किसी भी पावर प्लांट, हेवी वॉटर प्लांट, केमिकल प्लांट या प्रमुख उद्योगों में अस्थायी प्लेटफॉर्म/स्कैफोल्डिंग लगाना और हटाना। Erection and de erection of temporary platforms/scaffolding in any Power Plant/ Heavy water Plant/ Chemical Plant or any leading industries
11	Website on which Tender is Published https://eprocure.gov.in Note: NIT is also available on website www.hwb.gov.in for view only.
12	Document down Load / Sale Start Date and Time 25.09.2026 and 09:00 hrs
13	Document down Load / Sale End Date and Time 05.10.2026 and 17:00 hrs
14	Pre-bid clarification Start Date and Time 25.09.2026 and 09:00 hrs
15	Pre-bid clarification End Date and Time 30.09.2026 and 07:00 hrs
16	Bid Submission Start Date and Time 25.09.2026 and 09:00 hrs
17	Bid Submission End Date and Time 05.10.2026 and 17:00 hrs
18	EMD instrument Submission start Date and Time 25.09.2026 and 09:00 hrs
19	EMD instrument Submission End Date and Time 10.10.2026 and 14:00 hrs
20	Bid (Technical) Opening Date and Time 10.10.2026 and 15:00 hrs
21	Bid (Commercial) Opening Date and Time Will be intimated subsequently to Technically Qualified Firms
22	Validity of offer: यह ऑफ़र टेक्निकल बिड खुलने की तारीख से कम से कम 120 दिनों की अवधि के लिए मान्य होगा। The offer shall be valid for a period of minimum 120 Days from the date of opening of Technical bid.
23	माल और सेवाकर Goods and service tax उद्धृत दर में सरकार द्वारा घोषित दर पर -सभी करों और लेवी (जिसमें माल और सेवाकर-जीएसटी का अंशदान) शामिल है। The quoted rate shall be inclusive of- all taxes and levies [including Goods and Services Tax (GST). उद्धृत दर ईएसआई और ईपीएफ (नियोक्ता अंशदान) को छोड़कर है। हालांकि ईएसआई और ईपीएफ (नियोक्ता अंशदान) की प्रतिपूर्ति संबंधित प्राधिकारियों को भुगतान करने वाले दस्तावेजी सबूत प्रस्तुत करने पर की जाएगी। Quoted rates shall be exclusive of ESI and EPF (employer's contribution). However, ESI and EPF (employer's contribution) shall be reimbursed on production of documentary evidence having paid such amount to the respective authorities. जी.एस.टी. खण्ड GST Clauses: 1. निविदा प्रस्तुत करने से पहले, निविदाकर्ता साइट और कार्य के क्षेत्र का वास्तविक निरीक्षण कर खुद संतुष्ट हो आमाना जाएगा, सभी शर्तों की उत्तरदायी कार्य के निष्पादन के दौरान ध्यान में रखा जाएगा और निविदा फॉर्म में दी गई दरों के की सामान्य शर्तों के प्रावधानों के साथ काम पूरा करने के लिए अभियंता की पूरी संतुष्टि हेतु पर्याप्त और सब-मिलाकर है। Before submitting the tender, the tenderer will be deemed to have satisfied himself by actual inspection of

the site and locality of the works, that all conditions liable to be encountered during the execution of the works are taken into account and that the rates quoted in the tender forms are adequate and all-inclusive to accord with the provisions of General Conditions of Contract for the completion of the works to the entire satisfaction of the Engineer.

2. केंद्रीयमालाऔरसेवाकरअधिनियम 2017 (सीजीएसटी) / एकीकृतमालाऔरसेवाकरअधिनियम, 2017 (आईजीएसटी) / संघक्षेत्रकेसामानऔरसेवाकरअधिनियम, 2017 (यूटीजीएसटी) / संबंधितराज्यकेराज्यमालाऔरसेवाकरअधिनियम, 2017 (एसजीएसटी) केरूपमेंभीकेंद्रीय / राज्यसरकारद्वाराअधिसूचितऔरबोलीकेपूर्वसमय-समयपरसंशोधनऔरलागूकर। निविदाकर्तायहसुनिश्चितकरेंकिइन्पुटटैक्सक्रेडिट (आईटीसी) कालाभउनकेद्वारालियाजासकताहै, वैसेदरोंकोउद्धृतकरतेहुएमानाजाताहै।

The tenderers will examine the various provisions of the Central Goods and Services Tax Act-2017 (CGST)/Integrated Goods and Services Tax Act, 2017 (IGST)/Union territory Goods and Service Tax Act, 2017 (UTGST)/respective State's State Goods and Service Tax Act, 2017 (SGST) also as notified by Central/State Govt. & as amended from time to time and applicable taxes before binding. Tenders will ensure that full benefit of Input Tax Credit (ITC) likely to be availed by them is duly considered while quoting rates.

3. सफलनिविदाकर्ता, सीजीएसटी / आईजीएसटी / यूटीजीएसटी / एसजीएसटीअधिनियमकेतहतपंजीकृतहोनेकेलिएउत्तरदायीहै, ठेकाप्रदानकरनेकेतुरंतबादसीजीएसटी / आईजीएसटी / यूटीजीएसटी / एसजीएसटीअधिनियमकेतहतआवश्यकअन्यविवरणकेसाथहीभापासंमकोसौंपेगा, जिसकेबिनाकोईभुगतानजारीनहींकियाजाएगा। संबंधितप्राधिकारियोंकोलागूजीएसटीजमाकेलिएठेकेदारजिम्मेदारहोगा। The successful tenderer is liable to be registered under CGST/IGST/UTGST/SGST Act shall submit GSTIN along with other details required under CGST/IGST/UTGST/SGST Act to HWPM immediately after the award of contract, without which no payment shall be released to the contract. The contractor shall responsible for deposition of applicable GST to the concerned authority.

4. यदिसफलनिविदाकर्तासीजीएसटी / आईजीएसटी / यूटीजीएसटी / एसजीएसटीअधिनियमकेतहतपंजीकृतनहींहै, तोभापासंमरिवर्सचार्जमैकेनिज्म (आरसीएम) केतहतअपनेबिलोंसेजीएसटीकटौतीकीजाएगीऔरसंबंधितप्राधिकरणकोजमाकियाजाएगा।

In case the successful tenderer is not liable to be registered under CGST/IGST/UTGST/SGST Act, the HWPM shall deduct the applicable GST from his/their bills under reverse charge mechanism (RCM) and deposit to the concerned authority.

A. नोटNotes:

1 निविदाअधिसूचनाऔरकागजात<https://eprocure.gov.in>वेबसाइटपरउपलब्धहै।

Tender Notification and documents are available on website <https://eprocure.gov.in>

2 केवलपंजीकृतठेकेदारनिविदाक्रय/डाउनलोडऔरप्रस्तुत/अपलोडकरसकतेहैं।

Registered contractors only can purchase/download and submit/upload tenders.

3 इच्छुकएजेंसियांपंजीकरणकेलिएइसवेबसाइटकोदेखसकतीहैं।

Interested agencies may visit this website for Registration.

4 अधिकसूचनाकेलिएकृपयासंपर्ककरें

For further information please contact on (08746) 22323200 / 233206, Fax (08746) 224833.

5 जोठेकेदारनिम्नलिखितआवश्यकताओंकोपूराकरतेहैंकेवलवहीआवेदनकरनेकेलिएपात्रहैं(ज्वाइंटवेंचरस्वीकार्यनहींहै)

Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (joint ventures are not accepted).

6 सरकारी/अर्धसरकारीसंस्थानोंजैसेपुलिस/भापाके, सीपीडब्ल्यूडी, एमईएस, बीएसएनएलरेलवेआदिमेंउपयुक्तश्रेणीमेंपंजीकरणकाप्रमाणअथवासमानप्रकृतिकेकार्यकोकरनेकाअनुभव। Proof of Registration with Government/Semi Government Organizations like DAE/BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc., in appropriate class OR having experience in execution of similar nature of works.

7 31/07/2026कोसमाप्तहोरहेसातवर्षकेदौरानयथाउल्लेखितकार्यकोसंतोषजनकरूपसेपूर्णकियाहुआहोनाचाहिए। Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending 31.07.2026.

8 निविदाप्रस्तुतकरनेकेपूर्वआवश्यकशर्तेंPre-requisites for tender submission:-

निविदाएंजमाकरनेकीतारीखतकपिछले

7सालोंकेदौराननिष्पादितसमानकार्यकेलिएक्रमवारप्रासंगिककार्यऔरकामपूराप्रमाणपत्रकीप्रतिलिपिभीमानाजाएगा।

Copy of relevant work order and work completion certificate for the similar work executed during preceding 7 years' time period completed upon previous day of last date of submission of tenders will also be considered.

	(i) तीनसमरूपकार्य, जिसमेंप्रत्येककामूल्यनिविदाकीअनुमानितलागतके 40% सेकमनहीं Three similar works, each of value not less than 40% of the estimated cost put to tender, or (ii) दोसमरूपकार्य, जिसमेंप्रत्येककामूल्यनिविदाकीअनुमानितलागतके 60% सेकमनहींहो Two similar works, each of value not less than 60% of the estimated cost, or (iii) एकसमरूपकार्यजिसकामूल्यनिविदाकेअनुमानितलागतके 80% सेकमनहींहो A Single work order costing at least 80% of the estimated cost of work किसीप्रकृति(भाग(i) याएकपृथककार्य)कापूर्णकियाहुआएककार्यजोनिविदाकीअनुमानितलागतमेंसे 40% कीसमानराशिसेकमनहोऔरकुछकेन्द्रसरकारकेविभाग/राज्यसरकारकेविभाग/केन्द्रीयस्वायत्ततानिकाय/राज्यस्वायत्ततानिकाय/केन्द्रीयसार्वजनिकक्षेत्रकेउपक्रम/राज्यसार्वजनिकक्षेत्रउपक्रम/नगरविकासप्राधिकारी/केन्द्र/राज्यसरकारऔरकेन्द्र/राज्यअधिपत्रमेंप्रकाशितकेद्वाराकिसीअधिनियमकेअधीनगठितनगरगरपालिकानिगमकेसाथ कियाहुआहो। One completed work of any nature (either part of (i) or a separate one) costing not less than the amount equal to 40% of the estimated cost given in tender with some Central Government Department/State Government Depart/Central Develop authority/Municipal Corporation of city formed under any Act by Central/State Government and published Central/State Gazette. Note: Meaning of Similar works: See above at SI No. 10
9	आईटीसीसी के अनुसार वार्षिक टर्न ओवर पिछले पाँच वर्षों का लाभ-हानि विवरण 31.03.2026 को समाप्त पिछले 5 वर्षों के दौरान पिछले 3 वर्षों के लिए औसत वार्षिक मोड़ 2 साल से अधिक समय में किसी भी हानि नहीं होने पर, निविदा में अनुमानित मूल्य का कम से कम 50% होना चाहिए।) Annual turnover as per ITCC or profit and loss statement for the last 5 years (Average annual turnover for the last 3 financial years should be at least 50% of estimated value put to tender, not having incurred any loss in more than 2 years during last 5 years ending 31.03.2026.
10	हाथ में समान कार्य की सूची और पिछले सात वर्षों के दौरान उनके द्वारा किये गये समान कार्य की दृष्टि से 1. कार्य की सफलता के लिए किया गया। 2. कार्य का मूल्य 3. कार्य पूर्ण होने का समय यथानिर्धारित और वास्तविक, अथवा कार्य की वर्तमान स्थिति List of similar works in hand and similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work.
11	समय से कार्य को पूरा करने के लिए एजेंसी के पास कंस्ट्रक्शन प्लान, मशीनरी, उपस्कार, औजार और अवसर चना सुविधाओं के होने की सूची। List of construction plant, machinery, equipment, accessories and infrastructure facilities possessed by the agency to complete the work in time.
12	इच्छुक बोली दाता को " निविदा आमंत्रण सूचना के अनुभाग -1 के अनुसार" ठेके के नियम और शर्तों को ध्यानपूर्वक पढ़ना चाहिए। अगर वह खुद को योग्य समझे तो उसे अपनी बोली जमा करनी चाहिए और आवश्यक दस्तावेजों के कब्जे में है। विभाग के पास एजेंसियों के निविदा दस्तावेजों का ध्यान नहीं दिया जाने का अधिकार है जो एन आई टी की शर्तों को पूरा नहीं कर रहे हैं और / या उनके द्वारा किए गए कार्यों पर प्रतिकूल रिपोर्टिंग विगत में रहे हैं। The intending bidder must read the terms and conditions as per "SECTION – 1 NOTICE INVITING TENDERS" OF "CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT" carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and /or having adverse report on the works carried out by them in the past.
13	निविदा कर्ता के लिए वेबसाइट पर पोस्ट की गई सूचना और अनुदेश निविदा का ग्राहक का हिस्सा हैं। Information and instructions for tenderers posted on website shall form part of tender document.
14	निविदा दस्तावेज जिसमें योजनाओं, विनिर्देशों, विभिन्न प्रकार की वस्तुओं की मात्रा तैयार की जानी चाहिए और संविदा के नियमों और शर्तों का अनुपालन और अन्य आवश्यक दस्तावेज वेबसाइट https://eprocure.gov.in से डाउनलोड या देख सकते हैं और मुफ्त में www.hwb.gov.in वेबसाइट पर देखा जा सकता है। The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website https://eprocure.gov.in and can be viewed in the website of www.hwb.gov.in free of cost. निविदा प्रारूप यदि कोई है, तो https://eprocure.gov.in वेबसाइट पर डाउनलोड करने के लिए (पोस्ट फ्री) में अपलोड किए गए हैं (यदि निविदा दस्तावेजों में कोई भी नियत है)।

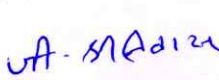
	TENDER DRAWINGS if any, are uploaded in the website https://eprocure.gov.in for downloading (post fee) (IF ANY STIPULATED IN THE TENDER DOCUMENTS).
15	निविदादस्तावेजशुल्ककीलागतकेलिएअनिवार्यस्कैनकिंगएदस्तावेजजैसेडिमांडड्राफ्टयापेऑर्डरयाबैंकरकीचेकयाजमा, किसीभीअनुसूचितबैंककीनिविदादस्तावेजफीसकीलागतऔरबोलीप्रतिभूतिघोषणा"वेतनएवंलेखाअधिकारी, भारीपानीसंयंत्र, मणुगूरुकेनामजारीहोऔरनिविदाप्रोसेसिंगशुल्कआईटीआईलिमिटेड, नईदिल्ली" केनामऔरअन्यदस्तावेजनिर्दिष्टकिंगएहैं। The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents such as Demand Draft or Pay order or Banker's Cheque or Deposit at call Receipts of any Scheduled Bank towards EMD in favour of "PAY & ACCOUNTS OFFICER, Heavy Water Plant, Manuguru".
16	जोठेकेदारउपरिलिखितवेबसाइटमेंपंजीकृतनहींहैंउनसेअपेक्षाहैकिवेपंजीकरणकरालें।यदिआवश्यकताहैतोवेबसाइटपरउपलब्धविवरणकेअनुसारआनलाइनबोलीलगानेकाप्रशिक्षणदियाजासकताहै। Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website.
17	इच्छुकबोलीकर्ताकोपासबोलीकोप्रस्तुतकरनेकेलिएवैधश्रेणी-III काहस्ताक्षरहोनाचाहिए।The intending bidder must have valid class - III digital signature to submit the bid.
18	खुलनेवालेदिनठेकेदारलॉगिनकरसकताहैऔरबोलीखुलनेकीप्रक्रियाकोदेखसकताहै। On opening date, the contractor can login and see the bid opening process.
19	वित्तीयटर्नओवरकाप्रमाणपत्र:वित्तीयबोलीप्रस्तुतकरतेसमय, ठेकेदारसीएसप्राप्तघोषणा/प्रमाणपत्रकोअपलोडकरसकतेहैंजोपिछले 3 वर्षोंकेवित्तीयकारोबारकाउल्लेखयाबोलीदस्तावेजमेंनिर्दिष्टअवधिकेलिएऔरयदिआवश्यकहोतोकनीकीबोलियोंकोखोलनेकेबादठेकेदारसेपूछागयाहो।तुलनपत्रअपलोडकरनेकीकोईआवश्यकतानहींहै। Certificate of Financial Turn over: At the time of submission of bid, contractor may upload Undertaking/Certificate from CA mentioning financial Turnover of last 3 years or for the period as specified in the bid document and further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet.
20	ठेकेदारकोयहसुनिश्चितकरलेनाचाहिएकिप्रत्येकमदकीदरकोटकीगईहै।Contractor must ensure to quote rate of each item. आँड़कोमेंदरकोटकरनेकेलिएबनाकॉलमगुलाबीरंगमेंदिखाईदेताहैऔरदरदर्जकरतेहीइसकारंगआकाशीनीलाहोजाताहै।इसकेअतिरिक्त, किसीभीसेलकाचयनकरतेसमयएकचेतावनीदिखाईदेतीहैकियदिकिसीसेलकोरिक्तछोड़दियाजाताहैतोउसे "शून्य" मानाजाएगा।अतःबोलीकर्ताद्वाराकोईदरकोटनहींकीजातीहै, तोइसमदकीदरको "शून्य" मानाजाएगा। The column meant for quoting rate in figures appears in pink color and the moment rate is entered, it turns SKY BLUE. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO). However, if a tenderer quotes nil rates against each item in item rate tender or does not quote any percentage above/below on the total amount of the tender or any section/sub head in percentage rate tender, the tender shall be treated as invalid and will not be considered as lowest tenderer.
21	दोस्तरीयप्रणालीकेबोलियोंकेमामलेमेंऔरअगरसंशोधितवित्तीयबोलीप्रस्तुतकरनाअपेक्षितहैतोसंशोधितवित्तीयबोलीप्रस्तुतकरनाअनिवार्यहोगा।यदिजमानहींकियागयातोपहलेप्रस्तुतबोलीअमान्यहोजाएगी। In the case of bids in two stage system and if it is desired to submit revised financial bid then it shall be mandatory to submit revised financial bid. If not submitted then the bid submitted earlier shall become invalid.
22	विभागकेपासबिनाकोईकारणबताएआवेदनकोस्वीकार /अस्वीकारकरनेकाअधिकारहै। The Department reserves the right to accept/reject any prospective application without assigning any reason thereof.
23	मालऔरसेवापर, आयकरऔरसभीलेवीपरटीडीएसमोजूदादरोंकेअनुसारबिलोंऔरअंतिमबिलोंसेकटौतीकीजाएगी। TDS on taxable Goods & Services, Income tax and all levies shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates.
24	एजेंसियोंकीसंक्षिप्तसूचीउनकेक्रेडेंशियल्सकापूर्णसत्यापनऔरउनकेद्वाराकिंगएकार्योंकेनिरीक्षणभारीपानीसंयंत्र, मणुगूरुद्वारागठितविशेषज्ञोंकीतकनीकीमूल्यांकनसमितिकेमाध्यमसेकियाजाएगा।Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant, Manuguru.
25	उद्धृतदरमेंसभीकरोंऔरलेवीशामिलहोंगे (जिसमेंईपीएफएवंईएसआईकोछोड़करमालऔरसेवाकर (जीएसटी) शामिलहैं।फिरभी, ईएसआईऔरईपीएफ (नियोक्ताकाअंशदान) काभुगतानसंबंधितअधिकारियोंकोकरनेसंबंधीसबूतप्रस्तुतकरनेपरप्रतिपूर्तिकीजाएगी। The quoted rate shall be inclusive of- all taxes and levies [including Goods and Services Tax (GST) except EPF & ESI]. However, ESI and EPF (employer's contribution) will be reimbursed on production of documentary evidence having paid such amount to the respective authorities.
26	यहअनिवार्यहैकिसफलबोलीकर्ताअपनेकर्मियोंकोईएसआईएवंईपीएफयूनिवर्सललेखासंख्या (यूएएन) कोठेकेकेसाथप्रस्तुतकरनाहोगा। It is mandatory that the successful bidder has to produce the details of ESI and EPF Universal Account Number (UAN) of the workers to be employed against this contract.

27	यह अनिवार्य है कि सफल बोलीकर्ता ईपीएफ एवं ईएसआई का भुगतान संबंधित प्राधिकारियों को करे एवं भुगतान करने हेतु दस्तावेजी प्रस्तुत करें। उक्त दस्तावेजों को प्रस्तुत करने के बाद ही बिलों पर कार्रवाई की जाएगी। It is mandatory that the successful tenderer has to remit such contribution of EPF and ESI to the concerned authorities and submit the documentary evidence for reimbursement along with the bills for making payment. After submission of such documents only bill will be processed.
28	यदि आवेदक द्वारा प्रस्तुत की गई जानकारी को बाद में गलत पाया जाता है, तो उसे भागबोमें काम करने के लिए निविदा प्रस्तुत करने/कार्य करने से वंचित होना होगा। If ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering/taking up works in HWB.
29	अधूरे व शर्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा/को अस्वीकार कर दिया जाएगा। Incomplete and Conditional Tenders will not be considered/will be rejected.
B.	संभाव्य एजेंसियों निविदा प्रस्तुत करने से पहले सभी निम्न मानकों को सशक्तरूप से समझना होगा। विभाग ने निर्धारित मानदंडों को पूरा नहीं करने वाले एजेंसियों के निविदा के गैर-विचार का अधिकार सुरक्षित रखता है। PROSPECTIVE AGENCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF TENDER. Department reserves the right of non-consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.
बोली प्रस्तुतीकरण की अवधि के भीतर स्कैन कर अपलोड किये जाने वाले कागजातों की सूची List of documents to be scanned and uploaded within the period of bid submission.	
1	चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्न ओवर का प्रमाण पत्र Financial turn over certified by CA
2	चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित लाभ और हानि का प्रमाण पत्र Profit and loss statement certified by CA.
3	हाथ में समान कार्य की सूची और पिछले सात वर्षों के दौरान उनके द्वारा किये गये समान कार्य की हद दर्शाएँ कि 1. कार्य किस एजेंसी के लिए किया गया। 2. कार्य का मूल्य 3. कार्य पूर्ण होने का समय यथा निर्धारित और वास्तविक, अथवा कार्य की वर्तमान स्थिति। List of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: I) Agency for whom executed II) value of work, III) Stipulated and actual time of completion.
4	1. एजेंसी 2. कार्य का मूल्य 3. कार्य पूर्ण होने का समय या वर्तमान स्थिति दर्शाते हुए समान कार्य की सूची। List of SIMILAR WORKS in hand indicating I) Agency II) Value of work, III) Stipulated time of completion or present position of the work.
5	निर्माण प्लांट और मशीन की सूची List of construction plants and machinery
6	तकनीकी कर्मचारियों की संख्या List of Technical staff
7	ठेके के निष्पादन के लिए फर्म/व्यक्ति का पंजीकरण Registration of firm / individual for execution of contracts
8	कार्य अनुभव का प्रमाण पत्र/निष्पादन प्रमाण पत्र Certificates of work experience/performance certificates
9	ईपीएफ रजिस्ट्रेशन EPF registration Number of the contractor
10	ठेकेदार का ईपीएफ रजिस्ट्रेशन ESI registration number of the contractor
11	किसी भी राष्ट्रीय कृत बैकों से नवीनतम साल्वेसी प्रमाण पत्र जो निविदा के अनुमानित मूल्य के 40% से कम नहीं होना चाहिए Latest Solvency certificate for not less than 40% of estimated cost put to tender obtained from the nationalized bank and should not be older than one year from the date of opening of tender or Net worth Certificate issued by CA for 10% value of tender put to tender.
12	पैन पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration.
13	विक्रय कर/वैट/डब्ल्यू सी टी और सेवा कर के पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of Registration for Goods and Service Tax (GST) & Acknowledgment of up to date filed returns.
14	कार्य पूरा करने का प्रमाण पत्र Work completion certificates
15	वैध श्रमिक लाइसेंस जिसका कार्य आदेश जारी होने से पहले सत्यापन किया जाएगा Valid labour License which will be verified before Issue of Work Order
16	भारत में निर्माण को प्राथमिकता के तहत स्व-प्रमाणन, बोली लगाने वाले ठेकेदार का हस्ताक्षरित दस्तावेज़। Self- certification under preference to make in India (MII) duly signed by bidder.
C.	शर्तें एवं निबंधन Terms & Conditions:
1	अधूरे व शर्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा/को अस्वीकार कर दिया जाएगा। Incomplete and Conditional Tenders will not be considered/will be rejected.
2	सुरक्षा कारणों से बोली लगाने वाले या उसके अधिकृत प्रतिनिधिको बिना अनुमतिके बिना संयंत्र में अनुमति नहीं दी जाएगी। उन बोली दाताओं को जो संयंत्र के परिसर में प्रवेश करना चाहते हैं, उन्हें कम से कम 2 कार्य दिवस पहले से हस्ताक्षरित होना चाहिए और प्रवेश की अनुमति ले और उन्हें वैधानिक आवश्यकता के रूप में प्रविष्टि से पहले सुरक्षा जांच को पूरा करना चाहिए। Due to security reasons the bidder or his authorized representative cannot be permitted inside the plant without prior permission. Those bidders who want to enter inside the plant premises must intimate the

	under signed at least 2 working days in advance and obtain entry permission and they should complete the security check up before entry as a statutory requirement.
3	सभी डाक संचार भापासंमके केंद्रीय प्रेषण अनुभाग द्वारा नियंत्रित किए जाते हैं, जो भापासंमके प्रशासनिक भवन में स्थित है, दस्तावेजों की आंतरिक प्रेषण न्यूनतम 2 कार्य दिवस होगा। सभी को अनुरोध है कि वे अपने दस्तावेज तदनुसार भेजें। किसी भी डाक / संचार देरी के लिए विभाग जिम्मेदार नहीं होगा। All postal communications are being handled by Central Dispatch Section of HWPM, which is located at Administrative building of HWPM, the internal dispatch of documents will take min. 2 working days. All are requested to send their documents accordingly. Department will not be responsible for any postal/communication delay.
4	निविदा दस्तावेज जमा करते समय ईपीएफ और ईएसआई के पंजीकरण विवरण देना होगा और उसी की प्रतियां निविदा दस्तावेज के साथ जमा की जानी चाहिए। The bidder shall provide the registration details of EPF and ESI while collecting the tender document and copies of the same shall be submitted along with tender document.
5	यह अनिवार्य है कि सफलता पूर्वक बोलीकर्ता को अपने कर्मचारों के लिए पुलिस अधीक्षक, भद्राद्रिकोत्तगूडेम के कार्यालय से पुलिस सत्यापन प्रमाणपत्र प्राप्त करने की व्यवस्था करे ताकि कार्य करने के लिए भापासंम के मॉडेंट, के औसुबल इकाई से प्रवेश हेतु पास प्राप्त किया जा सके। It is mandatory that the successful bidder must arrange the Police verification certificate to their workmen from the Office of SP, Bhadradri-Kothagudem invariably to obtain the entry gate pass from the O/O commandant, CISF unit at HWPM for execution of work.
6	ठेकेदार अपने कर्मिकों को उनके बैंक खातों के द्वारा मजदूरी, समयोपरि भत्ता, बोनस, आदिके भुगतान की अदायगी के संबंध में अपने लेटरहेड में विनिर्धारित प्रारूप में वचन प्रस्तुत करे। The contractor should submit an undertaking in the prescribed format on his letter head regarding payment of wages, OTA, Bonus etc. to their workers only through their individual bank accounts.
7	यह प्रस्ताव कुल लागत के आधार पर मूल्यांकन किया जाएगा जो कि जीएसटी को मिलाकर है। The offer shall be evaluated based on total cost quoted which is inclusive of GST.
8	बोली का गजात की लागत के लिए किस अनुसूचित बैंक का डीडी/पेआर्डर अथवा बैंकर्स चेक। Demand Draft/Pay order or Banker's Cheque of any scheduled bank towards cost of bid document.
9	ई-टेंडरिंग के समय निविदा संसाधन शुल्क की लागत के लिए ऑनलाइन भुगतान का विवरण प्रस्तुत करे। Details of online payment towards cost of tender processing fee shall be provided during on line tendering.
10	ई-टेंडरिंग के समय बोली प्रतिभूति घोषणा प्रस्तुत करे। Bid Security Deposit shall be provided during on line tendering.
11	मूल प्रमाणपत्रों की स्कैन प्रतियां अपलोड की जाएं Scanned copy of original certificates to be uploaded)

नोट: यदि भाषा के संबंध में कोई विवाद उत्पन्न होता है तो अंग्रेजी पाठ अंतिम रूप से मान्य होगा।

NOTE: In case of any language dispute, English version will be the final one.


मुख्य महाप्रबंधक Chief General Manager
 भारत सरकार के राष्ट्रीय पत्रिका के लिए और की ओर से

For and on behalf of President of India

वितरण Distribution

सभी सूचना पट्ट All Notice Boards,

भारी पानी बोर्ड वेबसाइट Heavy Water Board Website

भुगतान एवं लेखा अधिकारी, भापासंम P&AO, HWPM.

Tender file / OC